Miele
PROFESSIONAL

Istruzioni d'uso e di installazione
Essiccatoio a pompa di calore
PT 5137 WP

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di installazione prima di procedere al posizionamento, all'allacciamento e alla messa in servizio dell'apparecchio al fine di evitare danni a se stessi e alle apparecchiature.

it - IT

M.-Nr. 09 015 770

Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio impedisce che l'essiccatoio subisca dei danni durante il trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento. Riciclare i componenti consente di risparmiare materie prime, di ridurre il volume dei rifiuti e di utilizzare in modo più razionale le risorse non rinnovabili.

Quando si dismette l'apparecchio

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Informarsi a riguardo presso il proprio rivenditore di fiducia.

Conservare l'apparecchiatura dismessa fuori della portata dei bambini fino al momento dello smaltimento effettivo.

Risparmio energetico

Seguendo le indicazioni qui di seguito riportate si può evitare di consumare inutilmente energia:

- centrifugare la biancheria in lavatrice alla massima velocità possibile. Centrifugando ad esempio a 1600 giri/min anziché a 800 giri/min si risparmia circa il 30% di energia elettrica e di tempo.
- Usare l'essiccatoio a pieno carico, ovvero caricare la massima quantità di biancheria prevista per ogni programma. In questo modo i consumi, riferiti alla quantità di biancheria, risulteranno complessivamente inferiori.
- Assicurarsi che la temperatura del locale dove è installato l'essiccatoio non sia troppo alta. Se nello stesso locale sono installate altre apparecchiature che producono calore, assicurare un'adeguata aerazione del locale oppure spegnerle quando è in funzione l'essiccatoio.
- Pulire i filtri impurità dopo ogni asciugatura.

Indice

Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente 2

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze 6

Uso dell'essiccatoio 11
Pannello comandi 11
Nota per la prima messa in servizio 11
Come funziona il display 12

Prima messa in servizio 13

Indicazioni e consigli per la cura della biancheria 14
1. Preparare la biancheria 14
2. Caricare l'essiccatoio 15
3. Scelta programma 15

Istruzioni brevi 16

Posticipo dell'avvio 20

Panoramica programmi 21
Programmi base 21
Programmi speciali 23

Modificare il programma 25
Gettoniera/Cassa esterna 25
Cambiare il programma corrente 25
Interrompere e terminare un programma in corso 25
Aggiungere biancheria dopo l'inizio del programma o prelevare anzitempo la biancheria 25
Interruzione di corrente elettrica 25
Durata residua 25

Indice

Pulizia e manutenzione 26
Osservare gli intervalli di pulizia 26
1. Quando si devono pulire le superfici filtranti dei filtri impurità? 26
2. Quando si deve pulire il filtro (nello zoccolo)? 27
3. Quando si deve pulire la griglia in basso a destra/il circuito aria? 27
Superfici filtranti dei filtri impurità 28
Asciugatura a secco 28
Pulire i filtri in acqua 29
Reinserimento 29
Filtro (nello zoccolo) 30
Estrazione e smontaggio 30
Pulizia e manutenzione 31
Pulire il coperchio e il vano dello scambiatore di calore 31
Reinserimento 32
Griglia in basso a destra/circuito aria 33
Estrazione 33
Pulizia e manutenzione 33
Reinserimento 34
Pulire l'essiccatoio 34

Guida guasti 35
Guasti, cosa fare se . . . ? 35
Guasti/anomalie segnalati su display 35
Risultato di asciugatura non soddisfacente 37
Altri problemi 38
Sostituire la lampadina 41

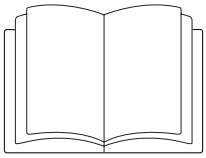
Assistenza tecnica 42
Riparazioni 42
Interfaccia ottica PC 42
Accessori su richiesta 42

Installazione/Allacciamenti 43
Vista anteriore 43
Vista posteriore 44

Situazioni di installazione 45
Vista laterale 45
Zoccolo in acciaio 45
Vista da sopra 45
Colonna bucato 45
Posizionamento 46
Trasportare l'essiccatoio fino al luogo di installazione 46
Registrare l'essiccatoio 47
Fissare l'essiccatoio in modo che non scivoli 47
Gettoniera/Cassa esterna 48
Arieggiare l'ambiente 48
Tubo di scarico dell'acqua di condensa 49
Utilizzare il tubo di scarico 49
Possibilità di scarico 49
Esempio: allacciamento fisso al sifone di un lavandino 50
Allacciamento elettrico 51

Dati tecnici 52

Menù Impostazioni 54
Aprire il menù Impostazioni dal livello gestore 54
Lingua 55
Livello gestore 55
Fase antipiega 56
Segnale acustico 56
Orologio 56
Contrasto 56
Luminosità 56
Standby del display 57
Livelli asciugatura 57
Cotone/Colorati 57
Lava/Indossa 57
Stiro a macchina 57
Pulizia circuito aria 58
Posticipo avvio 58



▶ Leggere **assolutamente** queste istruzioni d'uso.

Questo essiccatoio è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può tuttavia provocare danni a persone e/o cose.

Prima di mettere in funzione l'essiccatoio, leggere attentamente il libretto di istruzioni: contiene indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione della macchina. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

Se ci sono altre persone addette all'uso dell'essiccatoio, consegnare e/o rendere loro accessibili le presenti istruzioni con eventuali spiegazioni.

Conservare le istruzioni d'uso e consegnarle anche a eventuali futuri proprietari.

Uso previsto

▶ L'essiccatoio è predisposto esclusivamente per l'asciugatura di capi lavati in acqua e dichiarati idonei dal produttore al trattamento in tamburo.
Qualsiasi altro uso può essere pericoloso. Miele non risponde di danni causati da un uso diverso da quello previsto o da impostazioni della macchina sbagliate.

▶ L'asciugabiancheria non è destinata all'impiego in ambienti esterni.

▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'essiccatoio, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile.

▶ Sorvegliare i bambini nelle immediate vicinanze dell'essiccatoio; non permettere loro di giocarci.

Sicurezza tecnica

▶ Prima di installare l'essiccatoio, controllare che non vi siano danni visibili. Non installare né mettere in funzione un essiccatoio se presenta dei danni.

▶ Non si possono effettuare modifiche all'essiccatoio che non siano state espressamente autorizzate da Miele.

▶ Per motivi di sicurezza, non si possono usare prolunghe (pericolo di incendio dovuto al surriscaldamento).

▶ La sicurezza elettrica dell'essiccatoio è garantita solo in presenza di un regolare sistema di messa a terra. È molto importante assicurarsi che tale premessa, fondamentale per la sicurezza, sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto dell'edificio da un tecnico specializzato. Miele non può essere ritenuta responsabile per danni causati dall'assenza o dall'interruzione del sistema di messa a terra.

▶ Riparazioni non corrette possono esporre l'utente a pericoli non prevedibili, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato, diversamente il produttore non è responsabile per i danni che ne possono derivare: riparazioni non eseguite a regola d'arte possono inoltre esporre l'utente a pericoli anche gravi, per i quali Miele non risponde.

▶ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele; solo così Miele può garantire il rispetto dei requisiti di sicurezza previsti per le proprie macchine.

▶ In caso di manutenzione non regolare e/o non corretta dal punto di vista tecnico non si possono escludere cali di rendimento, anomalie di funzionamento e pericolo di incendio.

▶ In caso di guasti e per le operazioni di pulizia e manutenzione, tenere presente che l'essiccatoio è staccato dalla rete elettrica solo se

– il collegamento alla rete elettrica è interrotto
– l'interruttore o gli interruttori principali dell'impianto elettrico sono disinseriti, oppure
– il fusibile o i fusibili dell'impianto elettrico generale sono completamente svitati.

Vedi anche al cap. "Installazione/Allacciamenti", paragrafo "Allacciamento elettrico".

▶ Questa asciugabiancheria non può essere messa in funzione in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).

▶ Informazioni sulla pompa di calore e sul refrigerante:

– l'essiccatoio funziona con un gas refrigerante, non infiammabile né esplosivo.
– Brusii durante l'asciugatura generati dalla pompa di calore sono normali. Non interferiscono nel funzionamento dell'essiccatoio.
– Se la macchina viene trasportata e posizionata correttamente, non serve un periodo di fermo (v. cap. "Installazione/Allacciamenti"). In caso contrario osservare il periodo di fermo.

Impiego corretto

▶ Non appoggiarsi, né fare leva sullo sportello, altrimenti l'essiccatoio potrebbe ribaltarsi. Pericolo di ferirsi.

▶ Chiudere lo sportello al termine di ogni ciclo di asciugatura per evitare che:

– i bambini tentino di infilarsi nella macchina o di nascondervi degli oggetti

– vi si possano infilare degli animali.

▶ Non utilizzare strumenti di pulizia a pressione né getti d'acqua per pulire la macchina.

▶ Mantenere sempre pulito da polvere e impurità l'ambiente dove è installato l'essiccatoio. Le particelle di sporco, presenti nell'aria aspirata, favoriscono le occlusioni. Potrebbe verificarsi un guasto e provocare addirittura un incendio!

▶ L'essiccatoio non deve mai essere azionato

– senza i filtri impurità e il filtro (nello zoccolo)

– senza griglia in basso a destra

– con i filtri impurità e il filtro (nello zoccolo) danneggiati.
In caso di guasti sostituirli immediatamente.

L'essiccatoio si intaserebbe con conseguenti danni e malfunzionamenti!

▶ Per evitare guasti all'essiccatoio:

– dopo ogni asciugatura, pulire le superfici filtranti dei filtri impurità.

– Dopo essere stati lavati, i filtri impurità e il filtro (nello zoccolo) devono essere asciugati accuratamente.
Se i filtri rimangono bagnati, potrebbero insorgere anomalie di funzionamento nell'essiccatoio.

– Il circuito aria - filtri impurità, filtro (nello zoccolo), griglia in basso a destra - deve sempre essere mantenuto pulito, quando sul display compare tale segnalazione.

▶ Non installare l'essiccatoio in ambienti esposti al gelo. Già temperature prossime allo zero ne compromettono il funzionamento.
Se gela, l'acqua di condensa presente nella pompa o nel tubo di scarico può provocare danni.
La temperatura d'ambiente consentita deve essere compresa tra +2°C e +35°C.

▶ Se si scarica l'acqua di condensa all'esterno, ad esempio in un lavabo, fissare il tubo di scarico affinché non scivoli.
Altrimenti potrebbe spandere l'acqua di condensa provocando dei danni.

▶ L'acqua di condensa non è potabile. Se ingerita, è nociva sia per gli uomini che per gli animali.

▶ Non asciugare in essiccatoio capi in queste condizioni (pericolo di incendio):

– capi non lavati

– capi non ben puliti, ovvero ancora sporchi di residui di olii, grassi o altro (es. strofinacci, salviette usate per la cosmesi sporche di pomate, olii, grassi); se i tessuti non sono ben puliti, la biancheria può incendiarsi durante l'asciugatura o anche dopo

– capi trattati con o che presentano macchie di prodotti infiammabili come acetone, alcol, benzina, petrolio, smacchiatori, trementina, sostanze che rimuovono la cera o altri prodotti chimici (può succedere ad esempio su strofinacci)

– capi che presentano residui di spray, lacche per capelli, acetone o prodotti simili.

Lavare questi capi in modo particolarmente accurato, utilizzando una sufficiente quantità di detersivo e alte temperature. In caso di dubbi, lavarli più volte.

▶ Non asciugare mai in essiccatoio i seguenti capi (pericolo di incendio):

– capi che sono stati puliti con prodotti chimici industriali, es. in lavasecco

– capi contenenti prevalentemente parti in gomma, gommapiuma o simili, ad esempio oggetti in lattice, cuffie per doccia, tessuti impermeabili, oggetti in gomma, capi di abbigliamento o oggetti con parti in gomma, cuscini con imbottitura in pezzetti di gomma piuma

– capi imbottiti (es. cuscini o piumini) e danneggiati perché l'imbottitura potrebbe fuoriuscire e incendiarsi.

▶ Alla fase di riscaldamento segue in molti programmi la fase di raffreddamento in modo che i capi/gli oggetti si mantengano a una temperatura non rischiosa (pericolo di autocombustione). Solo una volta che i capi sono raffreddati, il programma può dirsi concluso. Prelevare sempre tutta la biancheria al termine del programma.

▶ **Avvertenza**: non spegnere mai l'asciugabiancheria prima che il programma sia terminato. A meno che tutto il contenuto del cestello non venga prelevato immediatamente e steso in modo che possa cedere tutto il calore.

▶ Se si usano ammorbidente o prodotti simili seguire le istruzioni previste per l'ammorbidente.

▶ Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Pericolo di incendio e di esplosione!

▶ Non far affluire all'essiccatoio aria impregnata di vapori di cloro, fluoro o altri solventi. Pericolo d'incendio!

▶ Componenti in acciaio:

Le superfici in acciaio non devono venire in contatto con detergenti o disinfettanti liquidi contenenti ipoclorito di sodio o di cloro perché queste sostanze possono corrodere l'acciaio.

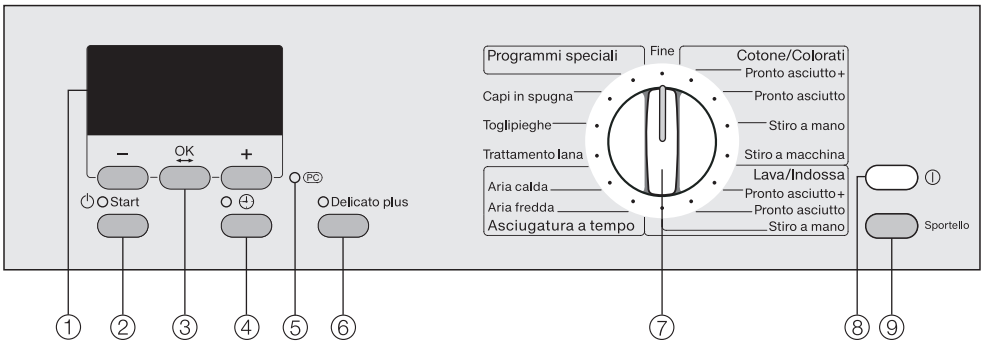
Anche vapori di candeggina possono provocare delle corrosioni; non conservare quindi nelle immediate vicinanze della macchina contenitori di candeggina aperti.

Accessori

▶ Gli accessori possono essere installati o montati sull'apparecchio solamente se espressamente autorizzati da Miele. Se si montano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

Miele non può essere ritenuta responsabile per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni per la sicurezza e avvertenze.

Pannello comandi



① **Display**
dopo aver acceso l'essiccatoio, il display si accende
e non appena è pronto per il funzionamento, sul display compare il menù di partenza.

② **Tasto *Start***
la spia lampeggia fintanto che si sceglie e configura un programma, si accende quando il programma viene avviato.

③ **Tasti –, OK, +**
informazioni più dettagliate alla prossima pagina.

④ **Tasto** ⏲
per posticipare l'avvio del programma o visualizzare l'ora corrente.

⑤ **Interfaccia ottica PC**
serve al servizio di assistenza tecnica come nodo di diagnosi e di trasferimento dati.

⑥ **Tasto *Delicato plus***
asciugatura con sollecitazione meccanica ridotta.

⑦ **Selettore**
Il selettore programmi può essere ruotato sia verso destra che verso sinistra.

⑧ ***Tasto on/off*** ⏻
per accendere e spegnere l'essiccatoio.
L'essiccatoio si spegne automaticamente per risparmiare energia 15 minuti dopo la fine del programma (o la fase antipiega) oppure una volta acceso se non viene effettuata alcuna impostazione.

⑨ **Tasto *Sportello***
per aprire lo sportello di carico, anche a macchina spenta.

Nota per la prima messa in servizio

Prima di mettere in funzione l'essiccatoio per la prima volta verificare che sia stato posizionato e allacciato correttamente. Osservare quanto riportato al capitolo "Installazione/Allacciamenti" al paragrafo "Prima messa in servizio".

Come funziona il display

Il display visualizza tra gli altri dati:

– i programmi disponibili

– l'ora di inizio, l'ora di fine e la durata del programma.

Sul display si impostano:

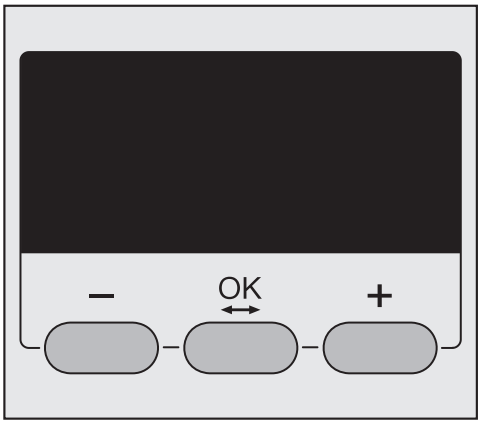
– i *programmi speciali*

Automatic (se abilitato)
Denim
Camicie
Capi outdoor
Cuscini
Delicati
Cesto Cotone/Colorati
Seta

– il posticipo dell'avvio

– il menù Impostazioni

Da questo menù è possibile adeguare l'elettronica dell'essiccatoio alle proprie esigenze personali. Maggiori informazioni in fondo al libretto di istruzioni.



Tasti – / +

per modificare i valori che compaiono sul display:
– diminuisce il valore o sposta la selezione verso l'alto
+ aumenta il valore o sposta la selezione verso il basso.

Tasto OK

per confermare il valore selezionato e passare a quello successivo.

Tasto 🕘

per posticipare l'avvio del programma. Questo tasto può essere inoltre premuto per visualizzare l'ora in cui presumibilmente il programma finirà o l'ora corrente.

⚠ Installare e allacciare correttamente l'essiccatoio. Se la macchina è stata trasportata in modo diverso da quanto descritto al capitolo "Installazione/Allacciamenti", è necessario aspettare ca. 1 ora prima di allacciare l'essiccatoio alla rete elettrica.

- Per accendere la macchina, premere brevemente il tasto ⏻ *on/off*.

Non appena l'essicatoio è pronto per funzionare, sul display compare il menù di partenza.

La prima volta che si accende l'essiccatoio, sul display compare un breve messaggio di benvenuto.

Il display passa all'impostazione della lingua.

Impostare la lingua desiderata

- Scegliere la lingua desiderata con i tasti **–** e **+** e confermare con il tasto **OK**.

La lingua selezionata viene segnata da una spunta ✓.

Impostare l'ora corrente (facoltativo)

L'ora potrà sempre essere modificata dal menù "Impostazioni".

- Impostare l'ora usando i tasti **–** e **+** e confermare con il tasto **OK**.
- Impostare allo stesso modo i minuti e confermare.

Menù di partenza

Dopo l'accensione compare sempre il menù di partenza finché non si seleziona un programma.

Informazioni sulle impostazioni sono contenute nel relativo capitolo in fondo a queste istruzioni.

- A questo punto è possibile caricare l'essiccatoio e scegliere un programma come descritto al capitolo "Istruzioni brevi".

1. Preparare la biancheria

Simboli trattamento tessuti

Asciugatura	
⊡/⊡	Temperatura normale/bassa. L'essiccatoio asciuga con temperatura più bassa in ogni programma. Non è quindi necessario dividere i capi in ⊡ e ⊡.
⊠	Non adatto all'asciugatura in tamburo (in asciugabiancheria o essiccatoio)
Stiratura (a mano o a macchina)	
	Ferro molto caldo
	Ferro caldo
	Ferro tiepido
	Non stirare

Prima dell'asciugatura

– Lavare accuratamente questi capi se sono molto sporchi utilizzando detersivo a sufficienza e alte temperature. In caso di dubbi, lavarli più volte.

– Non caricare in macchina capi intrisi di acqua. Centrifugare la biancheria in lavatrice al massimo numero di giri consentito dal programma/dal tessuto.
Maggiore è la velocità di centrifuga, minore sarà il consumo di energia e il tempo necessario per l'asciugatura.

– Lavare accuratamente e separatamente capi nuovi colorati prima della prima asciugatura e non asciugarli assieme a capi chiari.
Potrebbero stingere (e tingere parti in plastica dell'essiccatoio).
Allo stesso modo potrebbe depositarsi sui capi lanugine di altro colore.

– Anche la biancheria inamidata può essere asciugata in essiccatoio. Tuttavia, per ottenere il normale effetto appretto, bisogna raddoppiare la dose di amido.

– Controllare che cuciture e bordi non siano danneggiati in modo che eventuali imbottiture non possano fuoriuscire. Pericolo d'incendio durante l'asciugatura!

– Legare insieme bande e lacci.

– Chiudere . . .
. . . federe e copripiumoni in modo che capi più piccoli non possano infilarvisi dentro. . . ganci e asole.

– Cucire o rimuovere i ferretti fuoriusciti da reggiseni.

– Aprire giacche e cerniere a lampo lunghe, affinché i capi si asciughino uniformemente.

– Per un'asciugatura uniforme i capi devono essere . . .
. . . centrifugati,
. . . distesi,
. . . e divisi in base al tipo di tessuto, di grandezza e al grado di asciugatura desiderato.

2. Caricare l'essiccatoio

⚠ Un uso scorretto può causare un incendio! Leggere attentamente il capitolo "Istruzioni per la sicurezza e avvertenze".

⚠ Ricordarsi di rimuovere i corpi estranei (ad es. i dosatori) dalla biancheria. Possono infatti sciogliersi e danneggiare sia la macchina, che la biancheria.

– Non sovraccaricare mai il cestello, altrimenti la biancheria si sgualcisce, il risultato di asciugatura non è uniforme e si formano più pieghe.

– Rispettare sempre il carico massimo indicato per ogni programma (v. cap. "Panoramica programmi").
Il consumo di energia sarà ripartito sull'intera quantità di biancheria e risulterà nel complesso inferiore.

– I capi Lava/Indossa tendono a spiegazzarsi più facilmente man mano che aumenta la quantità di carico, soprattutto se i capi sono particolarmente delicati (ad es. camicie, camicette).
Se la biancheria lo richiede, ridurre la quantità di carico.

3. Scelta programma

– Nella maggior parte dei programmi è possibile selezionare diversi gradi di asciugatura, a seconda delle proprie esigenze:

. . . ad es. *Pronto asciutto+* se al termine dell'asciugatura i capi possono essere direttamente piegati e riposti nell'armadio.

. . . ad es. *Stiro a macchina* oppure *Stiro a mano* se invece al termine dell'asciugatura si deve stirare la biancheria
(v. cap. "Panoramica programmi").

– Per i capi sensibili alla movimentazione scegliere *Delicato plus* (meccanica ridotta nell'asciugatura).

– Il tessuto interno che contiene le piume di trapunte, piumini e così via tende a restringersi; trattarlo esclusivamente con il programma *Toglipieghe*.

– Tessuti di puro lino possono essere asciugati solo se l'asciugatura in tamburo è esplicitamente indicata tra i simboli dell'etichetta. I tessuti altrimenti potrebbero diventare ruvidi. Trattarli esclusivamente con il programma *Toglipieghe*.

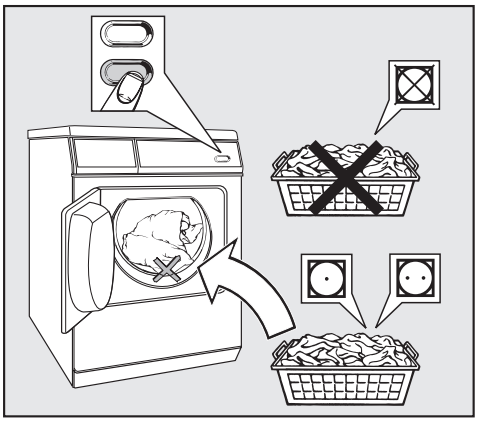
– I tessuti in lana e misto lana tendono a restringersi e infeltrirsi; Trattarli esclusivamente con il programma *Lana*.

– La maglina (ad es. T-shirt, intimo e così via) tende a restringersi al primo lavaggio. Per questo motivo: non asciugare troppo questi capi e tenere presente questa loro caratteristica al momento dell'acquisto.

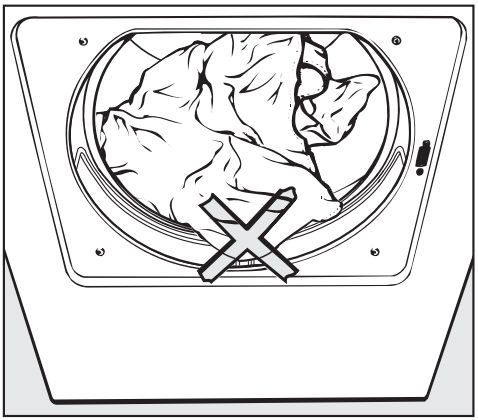
❶ Preparare la biancheria

⚠ Leggere attentamente il capitolo "Indicazioni e consigli per la cura della biancheria".

❷ Caricare l'essiccatoio



- Aprire lo sportello.
- Introdurre la biancheria/il carico nel cestello.



⚠ Evitare di danneggiare la biancheria!
Prima di chiudere lo sportello controllare che non vi siano capi impigliati.

- Chiudere lo sportello con una leggera spinta oppure accostarlo e premere.

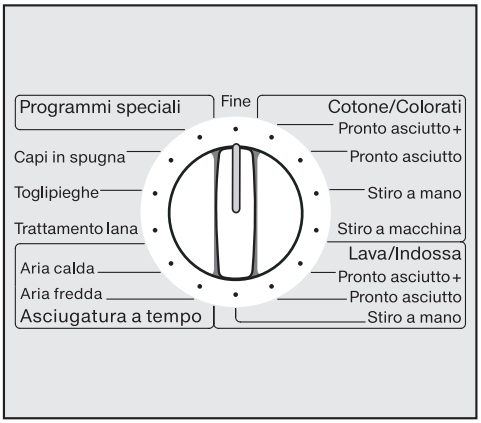
❸ Selezionare il programma

■ Per accendere la macchina, premere il tasto ⏻ *on/off*.

Nota:

– Se nei successivi 15 minuti non viene effettuata alcuna impostazione, l'essiccatoio si spegne automaticamente.

– In modalità gettoniera la macchina non si spegne.



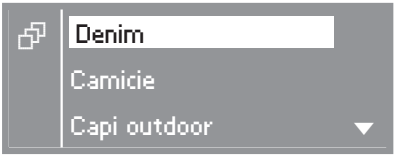
■ Scegliere il programma desiderato ruotando il selettore.

A seconda del programma scelto, sul display compaiono diverse indicazioni.

Nei programmi *Cotone/Colorati, Lava/Indossa*, il livello di asciugatura si imposta direttamente con il selettore.

Scegliere un *programma speciale*

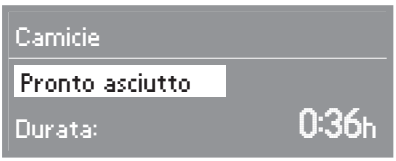
Posizionando il selettore sulla posizione *Programmi speciali,* sul display compaiono ulteriori programmi.



■ Selezionare il programma desiderato usando i tasti **+** o **–**. La freccia ▼ sul display indica che ci sono altre voci nell'elenco.

■ Confermare con il tasto **OK**.

In alcuni dei programmi speciali, per impostare il livello di asciugatura bisogna procedere nel modo seguente:



■ Con i tasti **+** o **–** si può modificare il livello di asciugatura.

Livelli disponibili: consultare la "Panoramica programmi".

Programmi a tempo/programmi Cesto

■ La durata può essere prolungata o ridotta premendo i tasti **+** o **–**.

Tasto Delicato plus

■ per capi sensibili alla movimentazione e alla formazione di pieghe.

– Quando si attiva un'opzione, si accende la relativa spia.

■ Consultare il capitolo "Panoramica programmi".

Tasto ◴

■ v. al capitolo "Posticipo avvio".

Funzionamento a tempo/gettoniera

Se la macchina è allacciata a una gettoniera, seguire le indicazioni per il pagamento che compaiono sul display.

Se il programma viene interrotto o si apre lo sportello dopo l'avvio si può perdere l'importo pagato (a seconda dell'impostazione attiva).

❹ Avviare il programma

Quando un programma è pronto per essere avviato, il tasto *Start* lampeggia.

■ Premere il tasto *Start*.

– Sul display compare la scritta *Avvio programma*, poi *Asciugatura* e la durata del programma.

– Se è stato scelto un livello di asciugatura, sul display compare il livello di asciugatura di volta in volta raggiunto (*Stiro a macchina... Stiro a mano...* ecc.).

Modificare il programma

Al capitolo "Modificare il programma" si trovano le seguenti informazioni per effettuare eventuali modifiche:

– Gettoniera

– Cambiare il programma in corso

– Interrompere e terminare un programma in corso

– Aggiungere biancheria dopo l'inizio del programma o prelevare biancheria prima del termine

– Interruzione di corrente elettrica

– Durata residua

Durata programma / Stima del tempo residuo

Nel momento in cui si seleziona un programma, viene visualizzata la durata prevista. Si tratta però solo di una stima approssimativa

perché la durata effettiva dell'asciugatura dipende da vari fattori, tra i quali l'umidità residua della biancheria dopo la centrifugazione, il tipo di tessuto, la quantità di carico, la temperatura dell'ambiente, le oscillazioni nella tensione della rete.

L'elettronica della macchina adegua l'asciugatura alle peculiarità del carico ricalcolando continuamente la durata del programma. Per questo può succedere che la durata visualizzata venga più volte modificata.

Prima della fine del programma

Alla fase di riscaldamento segue la fase di raffreddamento. Sul display compare la scritta *Raffreddam.* Solo dopo questa fase il programma è concluso.

Mai spegnere l'essiccatoio prima della fine di un programma.

❺ Fine programma - Prelevare la biancheria

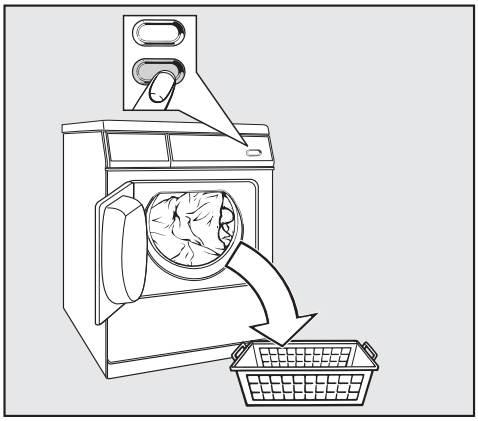
Sul display compaiono *Fase antipiega* (se attiva) e *Fine* per indicare che il programma è terminato.

Nota:

– Durante la fase antipiega, il cestello ruota a intervalli di tempo fintanto che non si preleva la biancheria in modo da prevenire per quanto possibile la formazione di pieghe.
Non hanno la fase antipiega i programmi: *Lana, Seta, Cesto Cotone/Colorati*.

– Dopo 15 minuti dalla fine del programma (o della fase antipiega) l'essiccatoio si spegne automaticamente.

Si consiglia però di prelevare tutta la biancheria al termine del programma.



■ Aprire lo sportello.

■ Prelevare tutto il carico dal cestello.

Non dimenticare capi di biancheria nel cestello; alla successiva asciugatura potrebbero subire dei danni.

Se lo sportello è aperto, la luce si spegne dopo qualche minuto per risparmiare energia.

■ Per spegnere la macchina, premere brevemente il tasto ⏻ *on/off*.

Il display si spegne.

■ Chiudere lo sportello di carico.

Suggerimenti

■ Rispettare quanto riportato al capitolo "Pulizia e manutenzione".

Posticipo dell'avvio

A seconda dell'impostazione *Posticipo dell'avvio* è possibile stabilire a che ora si vuole che il programma termini, inizi o dopo quanto tempo si vuole che parta. Impostazione di serie: posticipo dell'avvio non attivo.

Impostare il posticipo dell'avvio

■ Dopo aver selezionato il programma, premere il tasto ⏲.

– Quando si attiva un'opzione, si accende la relativa spia.

Esempio: nella parte superiore del display si visualizza l'ora corrente; al centro l'ora di inizio del programma e in basso l'ora di fine.

■ Scegliere l'ora desiderata con il tasto **+**.

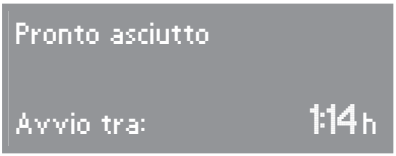
L'orario di *inizio* e di *fine* programma si sposta di 30 minuti. L'avvio può essere posticipato al massimo di 24 ore.

Ridurre l'ora con il tasto **–**.

■ Confermare con il tasto **OK**.

Avviare il posticipo dell'avvio

■ Premere il tasto *Start*.



Il tempo che manca all'avvio del programma scorre a ritroso.
Ogni ora il cestello ruota brevemente per ridurre la formazione di pieghe.

Modificare il programma

Mentre il tempo che manca all'avvio scorre a ritroso è ancora possibile . . .
. . . modificare l'opzione *Delicato plus* o il livello di asciugatura.
. . . premere il tasto *Sportello* e aggiungere biancheria. Dopo aver chiuso lo sportello premere di nuovo il tasto *Start*.

Modificare il posticipo dell'avvio

■ Premere il tasto ⏲.

■ Modificare l'ora con i tasti **–** e **+**.

■ Confermare con il tasto **OK**.

Annullare il posticipo dell'avvio (avviare subito il programma)

■ Premere il tasto ⏲.

■ Tenere premuto il tasto **–** finché l'ora non si riduce più.

■ Confermare con il tasto **OK**.

Il programma si avvia subito.

Annullare il posticipo avvio

■ Ruotare il selettore programmi su *Fine*.

Delicato plus (Delicato +)	
Con questi programmi è possibile selezionare:	*Cotone/Colorati, Lava/Indossa, Aria calda, Denim, Camicie*
Nota	– Capi che non devono essere troppo movimentati vengono asciugati con ridotta sollecitazione meccanica (meno rotazioni del cestello). – Il programma dura un po' più a lungo.
Consiglio	Per capi particolarmente sensibili alla movimentazione e alla formazione di pieghe: – ridurre il carico.

Programmi base

Cotone/Colorati	**carico massimo 6,5 kg***
Pronto asciutto+, Pronto asciutto**	
Capi	– Tessuti a uno o più strati in cotone. – Asciugamani, teli, accappatoi in spugna, T-shirt, biancheria intima, lenzuola in flanella, biancheria per neonati. – Abbigliamento da lavoro, giacche, coperte, grembiuli, strofinacci in lino e spugna, lenzuola, asciugamani, teli bagno, tovaglie resistenti alle alte temperature, camici.
Nota	– Non asciugare eccessivamente i capi in maglina (ad es. T-shirt, intimo, biancheria per neonati) perché potrebbero restringersi.
Stiro a mano, Stiro a macchina**	
Capi	– Capi in cotone e/o lino – Tovaglie, lenzuola, biancheria inamidata.
Nota	– Se si usa il mangano, tenere arrotolata la biancheria fino al momento della stiratura, di modo che si mantenga umida.
Lava/Indossa	**carico massimo 3,5 kg***
Pronto asciutto+, Pronto asciutto, Stiro a mano**	
Capi	– Tessuti di cotone e misto cotone o fibre sintetiche – Abbigliamento da lavoro, camici, magliette, abiti, pantaloni, tovaglie, calze.

* Peso della biancheria asciutta / del carico asciutto

** Nota per istituti / enti che effettuano test e controlli: programma ai sensi della norma EN 61121 (senza attivare la funzione *Delicato plus*)

Panoramica programmi

Capi in spugna	**carico massimo 6,5 kg***
Pronto asciutto+	
Capi	– Grandi quantità di capi in spugna a uno o più strati. – Asciugamani, teli bagno, accappatoi, lenzuola in spugna.
Toglipieghe	**carico massimo 3 kg***
Capi	– Tessuti in cotone e/o lino. – Tessuti di cotone e misto cotone o fibre sintetiche, ad es. pantaloni di cotone, giacche a vento non imbottite, camicie.
Nota	– Programma che serve a distendere la biancheria dopo la centrifugazione. – Al termine del programma, prelevare subito i capi e lasciarli asciugare all'aria.
Lana	**carico massimo 2,5 kg***
Capi	Maglie/giacche/calze.
Nota	– Prelevare subito i capi al termine del programma.
Programma a tempo Aria fredda (10-120 min.)**	**carico massimo 6,5 kg***
Capi	– Tutti i capi che devono essere semplicemente arieggiati.
Programma a tempo Aria calda (20-60 min.)**	**carico massimo 6,5 kg***
Capi	– Asciugatura di tessuti a più strati che, proprio per le loro caratteristiche, non si asciugano in maniera uniforme. – Giacche, cuscini o capi voluminosi. – Asciugatura di singoli capi. – Accappatoi, biancheria da bagno, strofinacci.
Nota	– Evitare di impostare subito tempi molto lunghi. Procedere per tentativi al fine di determinare qual è la durata più adatta per l'asciugatura di un determinato capo.

* Peso della biancheria asciutta / del carico asciutto

** La durata minima e massima del programma può essere modificata. Rivolgersi all'assistenza tecnica Miele autorizzata.

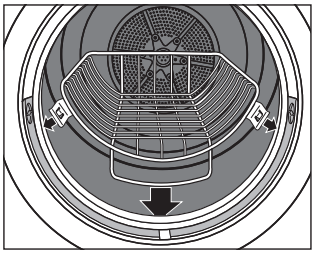
Programmi speciali

Denim	**carico massimo 3,5 kg***
Pronto asciutto, Stiro a mano	
Capi	– Capi in tessuto denim: pantaloni, giacche, gonne o camicie.
Camicie	**carico massimo 2,5 kg***
Pronto asciutto, Stiro a mano	
Capi	– Camicie e camicette.
Capi outdoor	**carico massimo 3,5 kg***
Pronto asciutto, Stiro a mano	
Capi	– Abbigliamento outdoor / per il tempo libero in materiali adatti all'asciugatura in tamburo.
Cuscini	**carico massimo 2,5 kg***
Pronto asciutto	
Prodotti	– Cuscini con imbottitura in piuma. – Numero: 2 cuscini da 80 x 80 cm
Delicati	**carico massimo 4 kg***
Pronto asciutto+, Pronto asciutto, Stiro a mano	
Capi	– Tessuti delicati di cotone e misto cotone o fibre sintetiche – Magliette delicate, abiti, pantaloni, camici, tovaglie, camicie camicette e calze. – Intimo e capi con applicazioni.
Nota	– Ridotta formazione di pieghe

*Peso della biancheria asciutta / del carico asciutto

Panoramica programmi

Cesto Cotone/Colorati (20-90 min.)	**Carico max. del cesto 3 kg**
Nota	– In questo programma il cestello non ruota. Per questo può essere usato solo in combinazione con il cesto accessorio per essiccatoio (accessorio Miele su richiesta). – Usare questo programma per oggetti che possono essere asciugati in tamburo, ma senza sollecitazioni meccaniche. – Senza cesto accessorio, il risultato di asciugatura non sarebbe soddisfacente. – Attenersi a quanto indicato nelle istruzioni d'uso per il cesto accessorio.
Capi/ Oggetti	– v. istruzioni d'uso del cesto accessorio per essiccatoio.
Seta	**carico massimo 1,5 kg***
Capi	Capi in seta ad es. camicette.
Nota	– Prelevare subito i capi al termine del programma.



Solo se abilitato dall'assistenza tecnica Miele autorizzata:

Automatic	**carico massimo: 3,5 kg***
Pronto asciutto+, Pronto asciutto, Stiro a mano	
Capi	– Carico misto di capi in tessuti lavabili con il programma *Cotone/Colorati* o *Lava/Indossa*.

*Peso della biancheria asciutta / del carico asciutto

Gettoniera/Cassa esterna

Se il programma viene interrotto o si apre lo sportello dopo l'avvio si può perdere l'importo pagato (a seconda dell'impostazione* attiva).

* L'assistenza tecnica Miele autorizzata può programmare un arco di tempo dall'avvio entro il quale è possibile modificare il programma.

Cambiare il programma corrente

Cambiare programma non è possibile (protezione contro interventi indesiderati). Se si sposta il selettore, sul display compare la scritta *Impossibile cambiare programma* che rimane visualizzata finché il selettore non viene spostato sul programma giusto.

Per selezionare un nuovo programma è prima necessario interrompere e terminare quello in corso.

Interrompere e terminare un programma in corso

- Ruotare il selettore programmi su *Fine*.

  Quando sul display compare *Fine* significa che il programma è interrotto e terminato.
- Aprire lo sportello.
- Chiudere lo sportello di carico.
- Selezionare subito un altro programma.
- Premere il tasto *Start*.

Aggiungere biancheria dopo l'inizio del programma o prelevare anzitempo la biancheria

- Premere il tasto *Sportello*.
- Aprire lo sportello.
- Aggiungere o estrarre parte della biancheria.
- Chiudere lo sportello di carico.
- Premere il tasto *Start*.

Interruzione di corrente elettrica

– Durante l'asciugatura, l'essiccatoio è stato spento oppure è venuta a mancare la corrente.

- Una volta riaccesa la macchina o ripristinata la corrente, bisogna confermare con **OK** e riavviare il programma.

Durata residua

Se si modifica il programma, si può assistere a veri e propri "salti" nell'indicazione del tempo sul display.

Osservare gli intervalli di pulizia

L'essiccatoio possiede un sistema di filtri a più livelli, composto dalle **superfici filtranti dei filtri impurità (1.)** e da un **filtro (nello zoccolo) (2.)**. Questo sistema, inclusa la **griglia in basso a destra/circuito aria (3.)**, necessita di manutenzione.

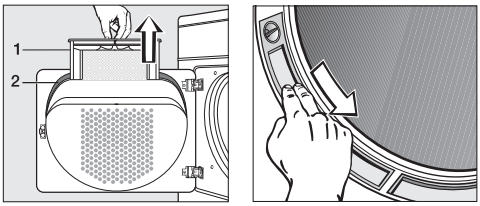
– **L'essiccatoio non deve mai essere azionato senza i filtri impurità e senza il filtro (nello zoccolo). Allo stesso modo la griglia in basso a destra deve sempre essere inserita.**

– **Fare attenzione che i filtri non siano danneggiati. In questo caso sostituirli immediatamente.**

⚠ In caso di mancata osservanza delle istruzioni:
l'essiccatoio potrebbe intasarsi con conseguenti danni e malfunzionamenti!

1. Quando si devono pulire le superfici filtranti dei filtri impurità?

Pulirle dopo ogni programma di asciugatura.



I filtri sono collocati nello sportello e nell'apertura di carico e servono a filtrare le impurità.

■ Vedi paragrafo "Superfici filtranti dei filtri impurità".

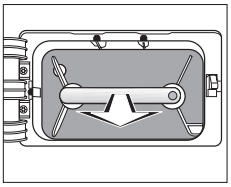
2. Quando si deve pulire il filtro (nello zoccolo)?

Utilizzando l'apparecchio normalmente

Pulirlo solo quando sul display compare la segnalazione *pulire il filtro nello zoccolo*.

Utilizzando continuamente l'apparecchio

Pulirlo una volta al giorno e inoltre dopo la comparsa della relativa segnalazione sul display.

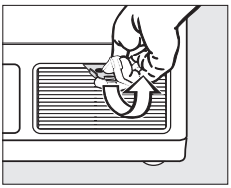


Il filtro (nello zoccolo) si trova in basso a sinistra, dietro lo sportellino di montaggio.
Il filtro trattiene impurità sottili, capelli e residui di detersivo, che potrebbero passare attraverso le superfici filtranti dei filtri impurità.

- Vedi paragrafo "Filtro (nello zoccolo)".
- Per cancellare la segnalazione *pulire il filtro nello zoccolo*: confermare con **OK**.

3. Quando si deve pulire la griglia in basso a destra/il circuito aria?

Pulirli solo quando sul display compare la segnalazione *aprire griglia in basso a destra e pulire circuito aria*.



Nella griglia in basso a destra sono disposte delle aperture per accedere all'aria di raffreddamento.
Le alette di raffreddamento poste dietro la griglia potrebbero essere ostruite a causa delle particelle di sporco aspirate dall'ambiente in cui è stato installato l'apparecchio.

- Tenere sempre pulito da polvere e impurità l'ambiente dove è installato l'essiccatoio. In tal modo si evita di dover pulire la griglia in basso a destra e il circuito aria.
- Vedi paragrafo "Griglia in basso a destra/circuito aria".
- Per cancellare la segnalazione *aprire griglia in basso a destra e pulire circuito aria*: confermare con **OK**.

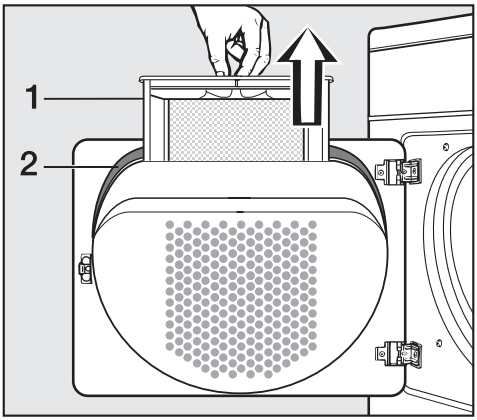
Superfici filtranti dei filtri impurità

Intervalli di pulizia

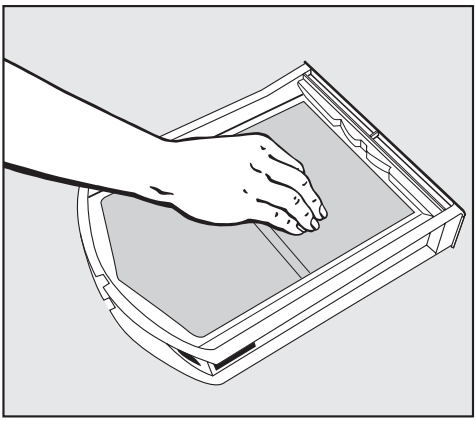
Pulire le superfici filtranti dei filtri impurità dopo ogni ciclo di asciugatura.

Asciugatura a secco

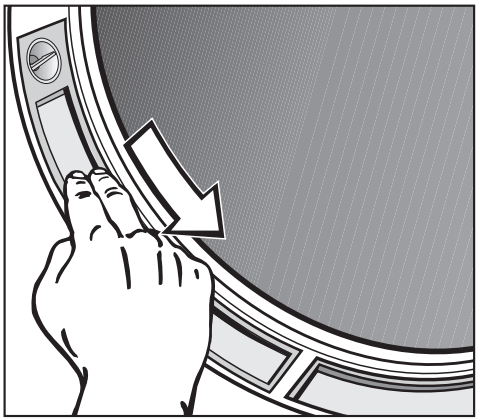
Suggerimento: le impurità possono essere aspirate con l'aspirapolvere.



- Estrarre il filtro impurità (1) dal supporto dello sportello.



- Eliminare i residui con le dita oppure con l'aspirapolvere per non entrare in contatto con le impurità.
- Rimuovere le impurità anche dall'intercapedine del supporto nello sportello con uno scovolino o con l'aspirapolvere.
- Pulire la guarnizione (2) del supporto sportello con un panno leggermente inumidito.
- Infilare nella direzione giusta il filtro nel supporto fino alla battuta d'arresto.



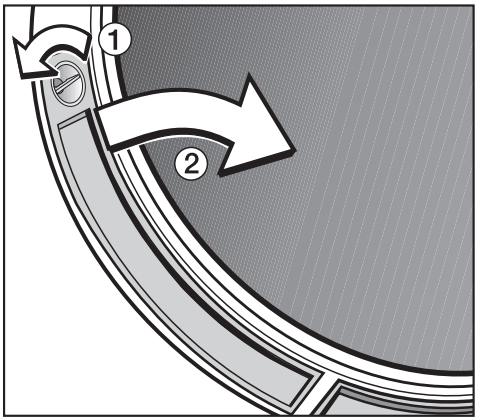
- Rimuovere con le dita o aspirare con l'aspirapolvere le impurità da entrambi i filtri dell'area di carico.
- Chiudere lo sportello di carico.

Pulire i filtri in acqua

I filtri possono essere puliti con acqua **solo se** sono veramente molto incrostati e intasati.

- Estrarre il filtro dal supporto dello sportello.

Prelevare anche i due filtri situati nell'area di carico.



- Ruotare la manopola ① del filtro destro e del filtro sinistro fino allo scatto.
- Tenendoli alla manopola, estrarre i filtri verso il centro ②.
- Lavare tutti i componenti sotto acqua calda corrente.
- Asciugare completamente i filtri con cautela.
- Pulire anche l'intercapedine sotto i filtri ad es. utilizzando un aspirapolvere.

Reinserimento

⚠ I filtri devono essere reintrodotti asciutti. Filtri ancora umidi possono compromettere il funzionamento dell'essiccatoio.

- Infilare il filtro più grande nel supporto nella giusta direzione fino alla battuta d'arresto.
- Inserire i filtri nell'area di carico dello sportello prima dal basso e poi spingere sulla parte alta.
- Bloccare entrambe le manopole (fino allo scatto).

Filtro (nello zoccolo)

Intervalli di pulizia

Utilizzando l'apparecchio normalmente

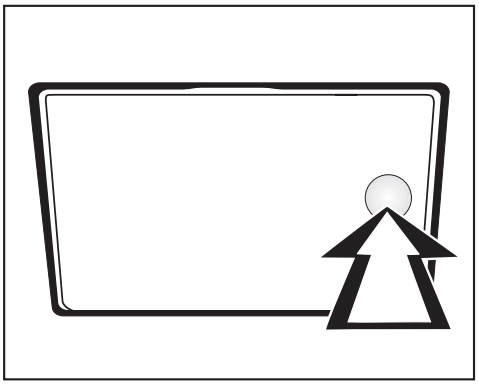
Pulirlo solo quando sul display compare la segnalazione *pulire il filtro nello zoccolo*.

- Per cancellare la segnalazione *pulire il filtro nello zoccolo*: confermare con **OK**.

Utilizzando continuamente l'apparecchio

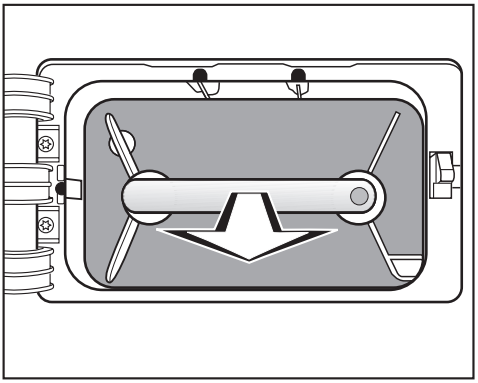
Pulirlo una volta al giorno e dopo la comparsa della relativa segnalazione sul display.

Estrazione e smontaggio

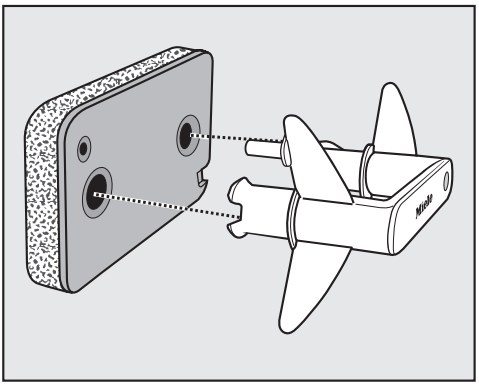


- Per aprirlo premere contro il lato destro dello sportellino di montaggio del filtro (nello zoccolo).

Il coperchio scatta e si apre.



- Estrarre il filtro afferrandolo dalla maniglia.



- Togliere la maniglia dal filtro.

Pulizia e manutenzione

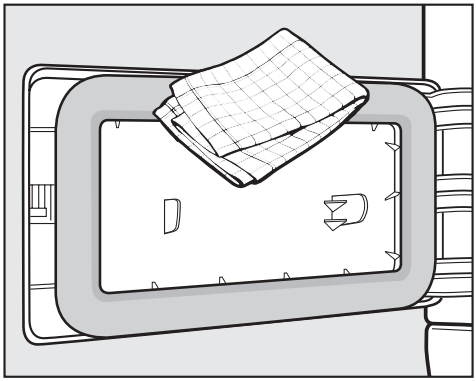
Suggerimento: le impurità possono essere aspirate con l'aspirapolvere. Questo facilita la successiva pulizia ad acqua.

- Lavare accuratamente il filtro sotto acqua corrente.

⚠ Schiacciare bene il filtro per eliminare l'acqua. Prima di rimontarlo assicurarsi che non sia bagnato. Altrimenti potrebbe insorgere un guasto durante l'asciugatura.

- Rimuovere con un panno bagnato eventuale lanugine dalla maniglia.

Pulire il coperchio e il vano dello scambiatore di calore

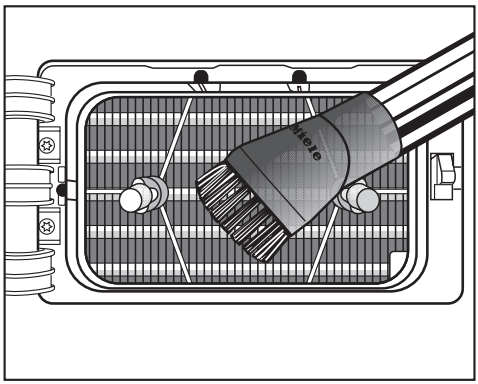


- Rimuovere con un panno bagnato eventuale lanugine.
  Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione.
- Controllare che lo spazio antistante le alette di raffreddamento e le alette stesse non siano ostruiti da lanugine.

⚠ Pericolo di ferirsi!
Non toccare a mani nude le alette di raffreddamento nella parte posteriore. Pericolo di tagliarsi.

⚠ Evitare danni!
Inserire con cautela la bocchetta dell'aspirapolvere, senza premere. Altrimenti si potrebbero danneggiare le alette di raffreddamento o le asticelle e i perni guida antistanti.

Nel caso di sporco evidente:

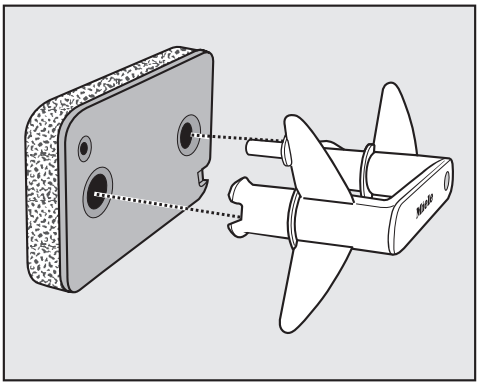


- aspirarlo **con cautela** con l'aspirapolvere (con il pennello o la bocchetta a lancia):

– dallo spazio antistante le alette di raffreddamento

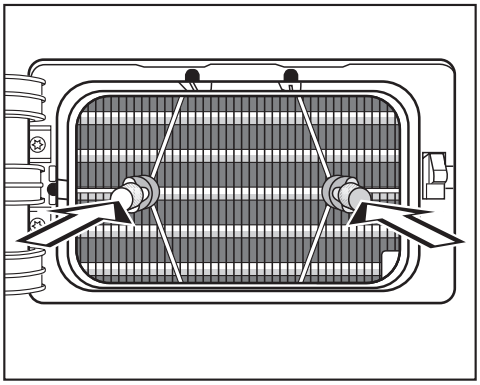
– dalle alette di raffreddamento.

Reinserimento



■ Rimontare il filtro sulla maniglia nella direzione giusta.

Affinché il filtro sia inserito correttamente davanti allo scambiatore di calore:



■ infilare la maniglia con il filtro davanti sui perni guida.

Fare attenzione, affinché il **punto giallo si trovi sulla maniglia a destra**.

■ Inserire il filtro completamente.

Se il filtro non viene inserito o viene inserito al contrario, non è possibile avviare un programma e compare una segnalazione sul display.

■ Chiudere lo sportellino di servizio.

⚠ Solo con il filtro inserito correttamente e lo sportellino di servizio chiuso si garantisce la tenuta del sistema di condensazione e il corretto funzionamento dell'essiccatoio.

Griglia in basso a destra/circuito aria

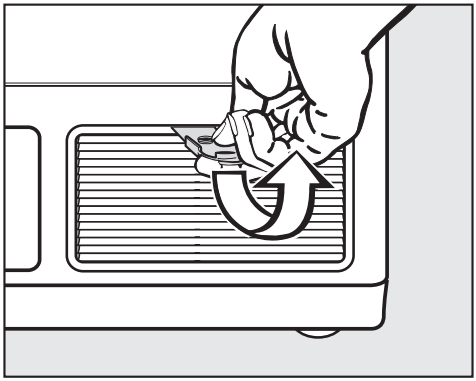
Intervalli di pulizia

⚠ Pulirli solo quando sul display compare la segnalazione *aprire griglia in basso a destra e pulire circuito aria*.

- Per cancellare la segnalazione *aprire griglia in basso a destra e pulire circuito aria*: confermare con **OK**.

Estrazione

Aprire la griglia in basso a destra con la leva gialla allegata.



- Posizionare la leva nella parte superiore al centro della fessura.
- Inserire la leva al centro della fessura e esercitare una leggera forza (v. freccia) finché la griglia si apre nella parte superiore.
- Sfilare la griglia verso l'alto tenendola in posizione inclinata.

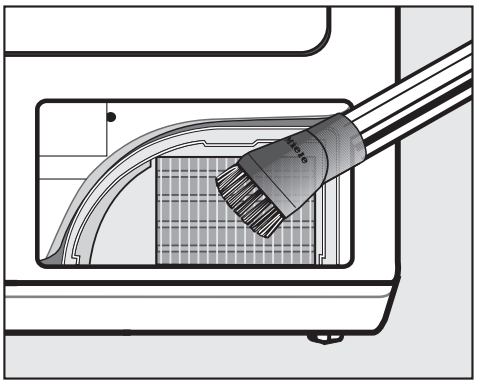
Pulizia e manutenzione

- Controllare che le alette di raffreddamento non siano ostruite.

⚠ Pericolo di ferirsi!
Non toccare le alette di raffreddamento a mani nude. Pericolo di tagliarsi.

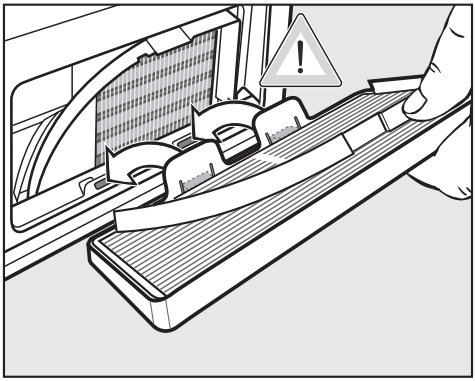
⚠ Evitare danni!
Inserire con cautela la bocchetta dell'aspirapolvere, senza premere. Altrimenti potrebbero danneggiarsi.

Nel caso di sporco evidente:



- aspirarlo **con cautela** con l'aspirapolvere (con il pennello o la bocchetta a lancia sottile).

Reinserimento



- Posizionare la griglia in basso.
- Premere saldamente sulla parte superiore della griglia.

Pulire l'essiccatoio

⚠ Staccare la macchina dalla rete elettrica.

⚠ Non usare detergenti abrasivi o che contengono solventi né pulitori universali o specifici per il vetro. Contengono infatti delle sostanze che potrebbero danneggiare le superfici in plastica e altre parti dell'apparecchio.

⚠ Non spruzzare acqua sull'essiccatoio.

- Pulire l'involucro, il pannello comandi, lo sportello e la guarnizione dello sportello solo con un panno leggermente inumidito e con un detersivo per piatti delicato o dell'acqua e sapone.
- Pulire le parti in acciaio inossidabile (ad es. il cestello) con un prodotto specifico per acciaio.
- Infine asciugare tutto con un panno morbido.

Guasti, cosa fare se . . . ?

Molte delle anomalie che si verificano durante l'uso possono essere risolte da sé, senza rivolgersi all'assistenza tecnica, risparmiando quindi tempo e denaro.

La panoramica seguente funge da supporto per riconoscere ed eliminare le cause di determinati guasti. Tenere tuttavia presente che:

⚠ Riparazioni ad apparecchiature elettriche possono essere effettuate solo da personale tecnico qualificato e autorizzato. Se non effettuate correttamente, queste possono mettere seriamente a rischio la sicurezza dell'utente.

Guasti/anomalie segnalati su display

Problema	Possibile causa	Rimedio
Correggere il carico	Non si tratta di un guasto. L'elettronica rileva che nel cestello non c'è biancheria e interrompe quindi il programma. Può portare all'interruzione anche l'asciugatura di un capo singolo o di biancheria già asciutta.	– Asciugare capi singoli con il programma *Aria calda*. Per cancellare la segnalazione: – Aprire lo sportello.
Interruzione rete OK Stop programma	Durante l'asciugatura, l'essiccatoio è stato spento oppure è venuta a mancare la corrente.	– Confermare con **OK**. – Avviare un programma.
Guasto tecnico Contattare l'assistenza tecnica OK	Non è possibile individuare immediatamente la causa. Finché sul display è visualizzata una segnalazione di guasto non può essere avviato alcun programma.	– Seguire le indicazioni visualizzate sul display. – Confermare con **OK**. – Provare a riavviare la macchina.

Guida guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Pulire il filtro nello zoccolo	– Il filtro è ostruito. – Eventualmente potrebbero essere ostruite anche le superfici filtranti dei filtri impurità.	– Pulire il tutto come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione", ai paragrafi . . . . . "Filtro (nello zoccolo)" . . . "Superfici filtranti dei filtri impurità". Per cancellare la segnalazione: – confermare con **OK**.
	Nota: Nelle *Impostazioni* alla voce "Pulizia circuito aria" è possibile determinare quando far comparire queste segnalazioni.	
Aprire griglia in basso a destra e pulire circuito aria	Le alette di raffreddamento che si trovano dietro la griglia possono risultare ostruite da particelle di sporco aspirate dall'ambiente dove l'apparecchio è stato installato.	– Pulirle come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione", paragrafo "Griglia in basso a destra/circuito aria". Per cancellare la segnalazione: – confermare con **OK**.
Inserire o ruotare correttamente il filtro nello zoccolo	– Il filtro (nello zoccolo) manca o è stato inserito al contrario. – Estrarre il filtro durante l'asciugatura può condurre all'interruzione del programma.	– Controllare il filtro (nello zoccolo).
Non è possibile cambiare programma	Per cambiare programma in corso	– Per selezionare un nuovo programma è prima necessario interrompere e terminare quello in corso.
Guasto scarico acqua Controllare scarico	Il tubo di scarico è piegato.	– Risolvere il problema. Per cancellare la segnalazione: – confermare con **OK**.

Risultato di asciugatura non soddisfacente		
Problema	**Possibile causa**	**Rimedio**
Il risultato di asciugatura non è quello desiderato.	Il carico si compone di diversi tessuti.	– Continuare l'asciugatura con il programma *Aria calda*. – Usare un programma adeguato (consultare la panoramica programmi).
Durante l'asciugatura dei cuscini con imbottitura in piuma si percepisce odore.	Quando viene riscaldata, la piuma tende tende a sviluppare odori più o meno forti.	L'odore si riduce o scompare in modo naturale quando i cuscini prendono aria.
Dopo l'asciugatura i capi in fibre sintetiche hanno carica elettrostatica.	I tessuti sintetici tendono a caricarsi elettrostaticamente.	Usare un ammorbidente all'ultimo risciacquo può ridurre la carica elettrostatica che si forma durante l'asciugatura.
Si sono depositate lanugine e impurità.	La lanugine che si stacca dai tessuti durante l'asciugatura è quella che si è formata durante il lavaggio e prevalentemente durante l'uso dei capi. Nell'essiccatoio la sollecitazione a cui i tessuti sono sottoposti è minima rispetto a quella dell'uso quotidiano.	La lanugine si raccoglie nel filtro impurità, da dove può essere rimossa facilmente (v. al capitolo "Pulizia e manutenzione").

Altri problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'asciugatura dura troppo a lungo o viene interrotta.	Controllare tutte le possibili cause, spegnere l'essiccatoio e riaccenderlo.	
	Non c'è sufficiente aerazione, ad esempio perché il locale è troppo piccolo. La temperatura all'interno del locale è molto aumentata.	Aprire la porta del locale o la finestra di modo che la temperatura non salga troppo.
	Le alette di raffreddamento dietro la griglia in basso a destra sono sporche.	Pulirle come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione", paragrafo "Griglia in basso a destra/circuito aria".
	Residui di detersivo, capelli e lanugine possono intasare i filtri impurità e il filtro (nello zoccolo).	Pulirli come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione", paragrafi "Superfici filtranti dei filtri impurità/Filtro (nello zoccolo)".
	I filtri impurità e il filtro (nello zoccolo) sono stati reinseriti bagnati.	I filtri impurità e il filtro (nello zoccolo) devono essere asciutti.
	La biancheria non è stata sufficientemente centrifugata.	In futuro centrifugare la biancheria a un numero di giri più alto.
	Il cestello è sovraccarico.	Rispettare le quantità di carico massime previste per ogni programma.
	La presenza di cerniere lampo in metallo impedisce di rilevare correttamente il grado di asciugatura della biancheria.	– La prossima volta aprire le cerniere lampo. Se il problema persiste, asciugare i capi che hanno lunghe cerniere lampo con il programma a tempo *Aria calda*.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Si sentono dei rumori di motore.	Il compressore è in funzione.	Nessuno. Sono normali rumori di funzionamento.
La luce del cestello non è accesa.	La luce si spegne automaticamente per non sprecare energia.	Se si chiude e si riapre lo sportello, la luce si riaccende.
	Il filtro (nello zoccolo) manca o è stato inserito al contrario.	Controllare il filtro (nello zoccolo).
		Per sostituire la lampadina v. in fondo al capitolo.
Interruzione di corrente elettrica	– Una volta ripristinata la corrente, accendere l'essiccatoio con il tasto ⏻. – Confermare con **OK**.	

Guida guasti

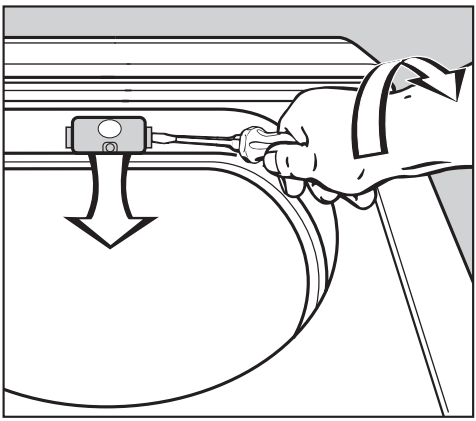
Problema	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce ad avviare alcun programma, il display è scuro.	Non è possibile individuare immediatamente la causa.	– L'essiccatoio è allacciato alla rete elettrica? – Lo sportello è chiuso? – Il fusibile o i fusibili, ovvero l'interruttore generale dell'impianto elettrico sono a posto?
	– Se non viene effettuata alcuna impostazione per 15 minuti, l'essiccatoio si spegne automaticamente. – Interruzione di corrente elettrica.	Accendere l'asciugabiancheria.
Sul display compare una lingua diversa.	È stata volutamente o accidentalmente impostata una lingua diversa dal menù "Impostazioni ⚑", "Lingua ⚑".	Dal menù "Lingua ⚑" impostare la propria lingua seguendo il simbolo della bandierina.
Quando si sceglie un programma, lampeggia la spia del tasto *Start*.	Non si tratta di un guasto. Se il tasto Start lampeggia significa che il programma può essere avviato.	Quando si avvia il programma, la spia smette di lampeggiare e rimane accesa.
Il display è scuro, la ghiera del selettore programmi è spenta. **La spia del tasto *Start* lampeggia lentamente.**	Il display va automaticamente in standby per risparmiare energia. Lo stesso vale per il selettore programmi.	Premendo un tasto o ruotando il selettore, display e ghiera luminosa si riaccendono.
	L'illuminazione del selettore si spegne quando si sceglie il menù *Impostazioni*.	Rimane accesa quando si sceglie un programma.
	Se non è stato possibile risolvere il problema, allora si tratta di un guasto.	Rivolgersi all'Assistenza tecnica Miele autorizzata.

Sostituire la lampadina

Staccare la macchina dalla rete elettrica.

- Aprire lo sportello.

Il coprilampada è situato nella parte superiore dell'apertura di carico.



- Infilare sotto il bordo laterale della copertura un utensile* che possa fungere da leva.

* ad es. un cacciavite piatto largo

- Sganciare la copertura verso il basso con una lieve pressione e il movimento del polso.

La copertura si ribalta verso il basso.

Sostituire la lampadina esistente con una uguale, resistente alle alte temperature, reperibile presso i rivenditori autorizzati o l'assistenza tecnica Miele autorizzata.

La nuova lampadina deve essere dello stesso tipo e con la stessa potenza massima di quella fornita di serie. I valori sono riportati sulla targhetta dati e sul coprilampada.

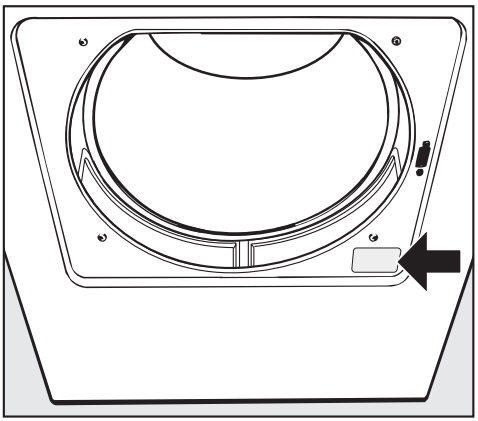
- Sostituire la lampadina.
- Applicare nuovamente il coprilampada e premere sui bordi a destra e a sinistra finché si incastra nella sede.

⚠ Assicurarsi che il coprilampada sia montato correttamente. Se dovesse penetrarvi dell'umidità potrebbe causare un cortocircuito.

Assistenza tecnica

Riparazioni

In caso di guasti rivolgersi a un rivenditore autorizzato Miele o al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato (v. numero sul retro del libretto) indicando modello e numero della macchina (Fabr.-nr. e Mat.-Nr.) che sono riportati sulla targhetta dati.



Interfaccia ottica PC

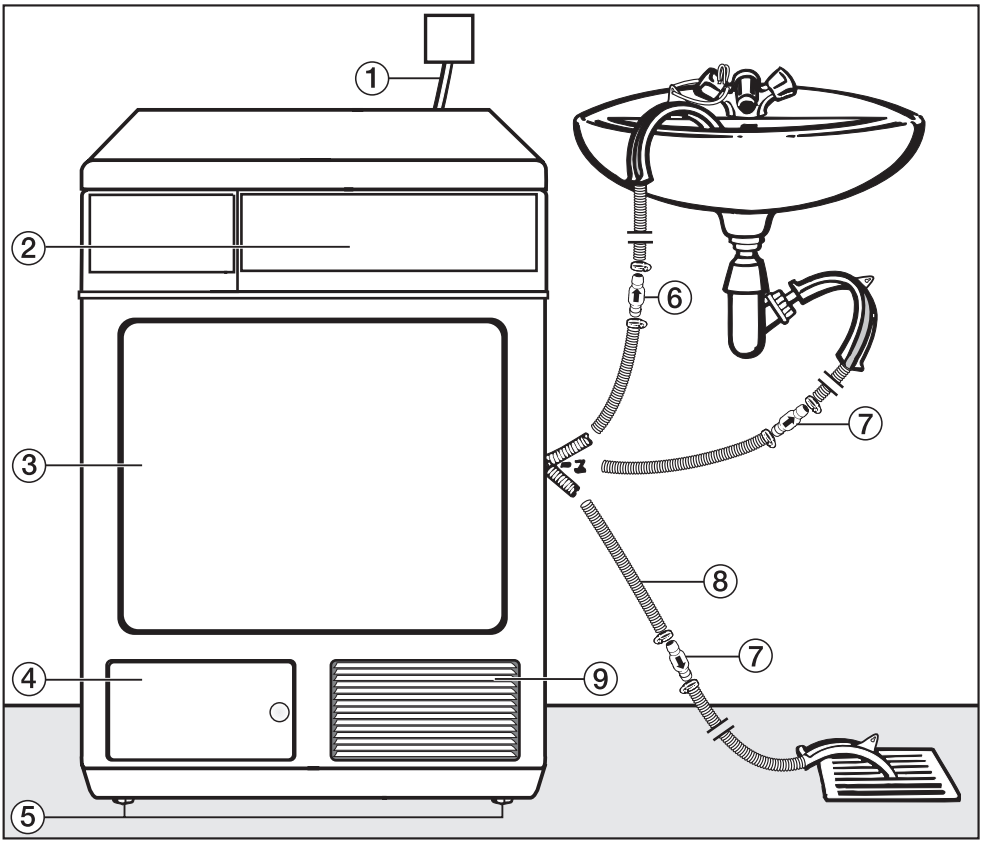
L'interfaccia ottica **PC** serve al servizio di assistenza tecnica come nodo di diagnosi e di trasferimento.

Accessori su richiesta

Gli accessori di questo essiccatoio sono disponibili presso i rivenditori Miele o presso l'assistenza tecnica Miele autorizzata.

Per ulteriori dettagli rivolgersi al Contact Center (v. numero sul retro delle istruzioni).

Vista anteriore



① Cavo di alimentazione elettrica

② Pannello comandi

③ Sportello di carico

④ sportellino di montaggio filtro (nello zoccolo).
Aprire solo se compare la relativa richiesta sul display!

⑤ Piedini regolabili in altezza (quattro)

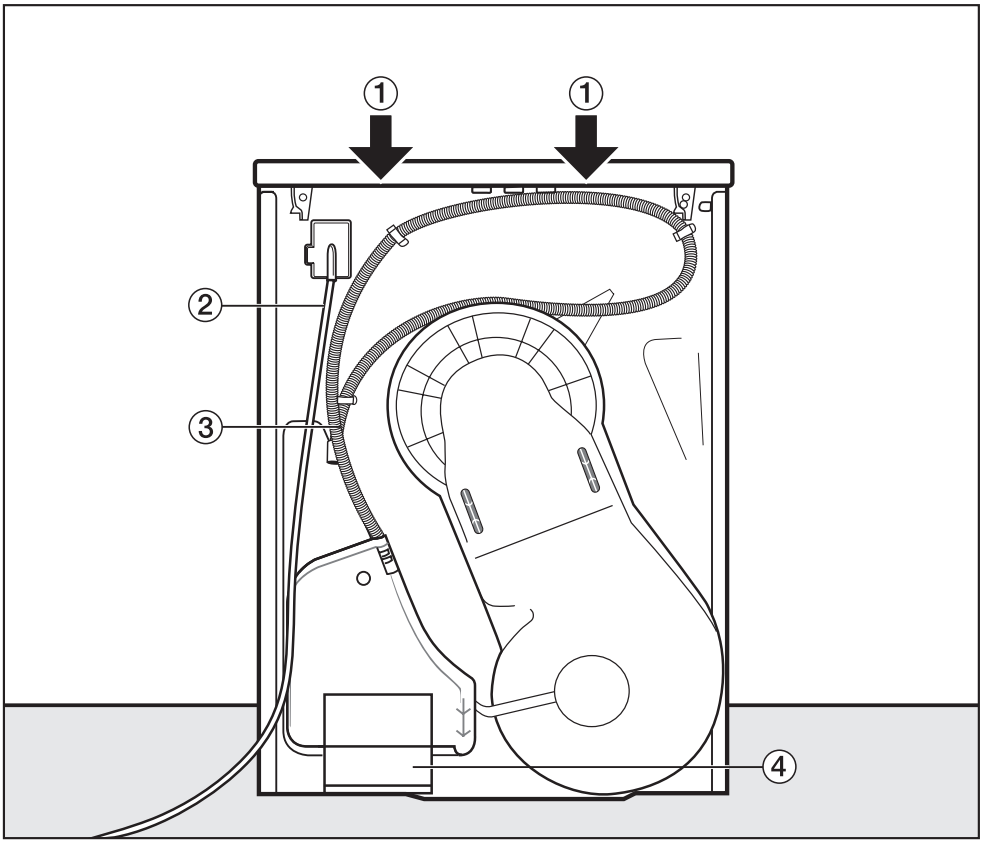
⑥ Valvola antiritorno, consigliata

⑦ Valvola antiritorno, necessaria

⑧ Tubo di scarico dell'acqua di condensa

⑨ Griglia in basso a destra = apertura per l'aria di raffreddamento.
Aprire solo se compare la relativa richiesta sul display!

Vista posteriore

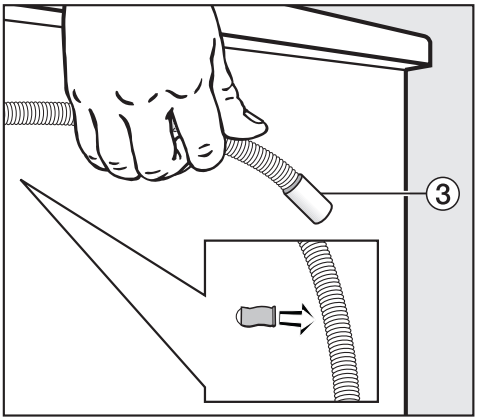


① Incavi per il trasporto sotto la sporgenza del coperchio

② Cavo di alimentazione elettrica

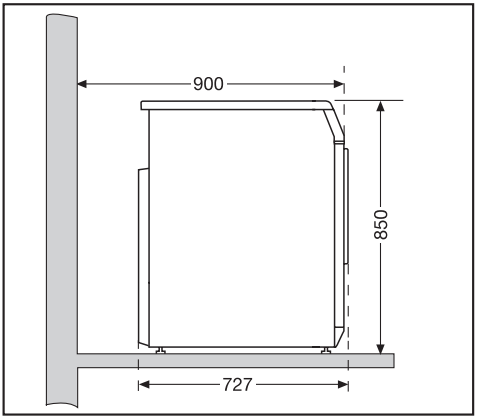
③ Tubo di scarico per l'acqua di condensa

④ Apertura aria di raffreddamento

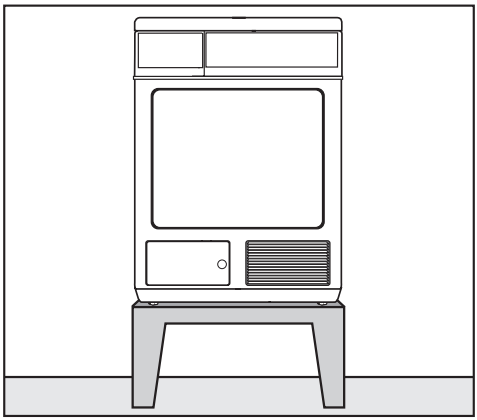


Situazioni di installazione

Vista laterale

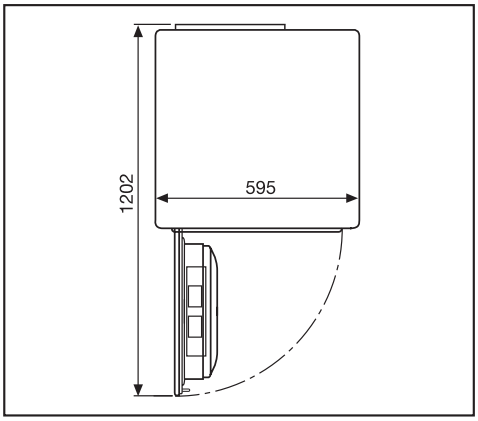


Zoccolo in acciaio

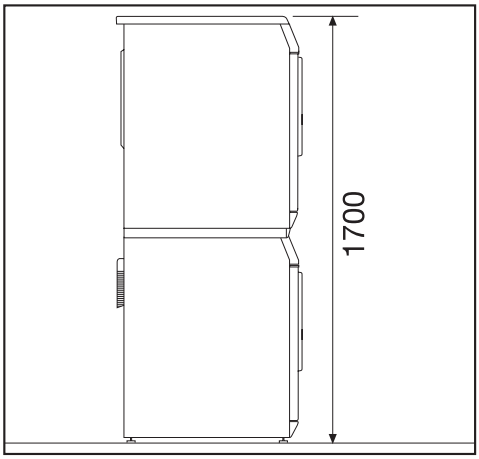


Zoccolo in acciaio* (base aperta o chiusa).

Vista da sopra



Colonna bucato



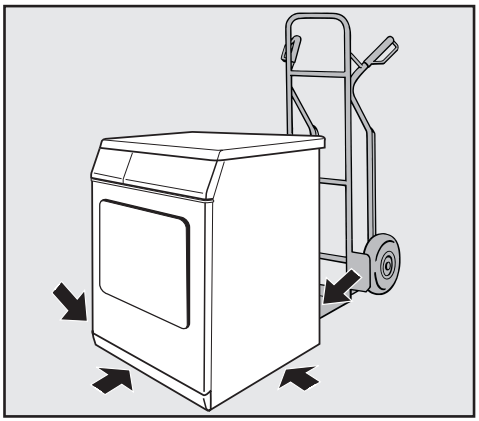
E' necessario un kit di giunzione*. Il kit di giunzione deve essere montato da personale tecnico autorizzato Miele.

* accessorio Miele disponibile su richiesta

Posizionamento

⚠ Nell'area di apertura dello sportello non si devono trovare porte che si possano chiudere a chiave, porte scorrevoli o porte con incernieratura contraria rispetto a quella dello sportello.

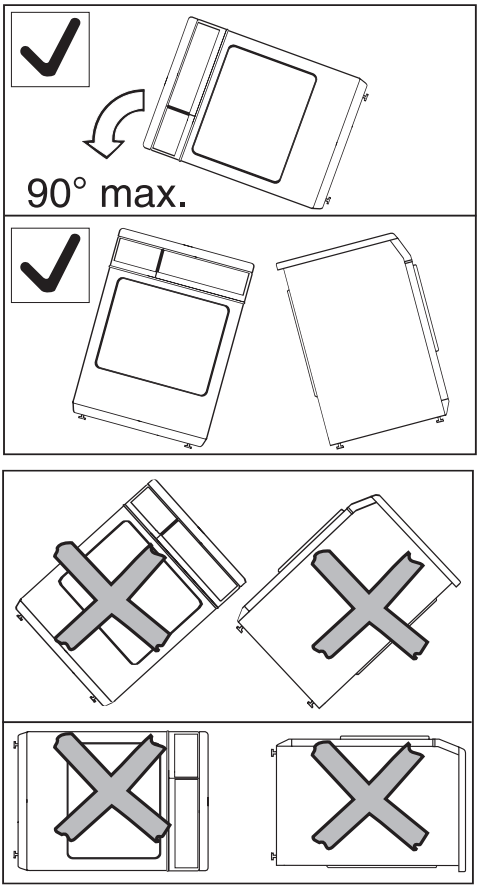
Trasportare l'essiccatoio fino al luogo di installazione



La sporgenza posteriore del coperchio dispone di due incavi che possono essere utilizzati per il trasporto dell'essiccatoio assieme ai piedini macchina anteriori.

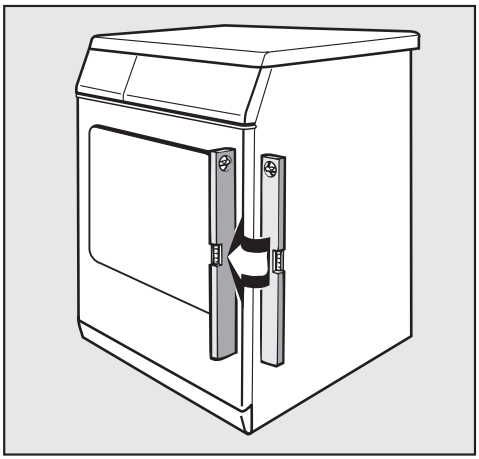
⚠ Assicurarsi che durante il trasporto l'essiccatoio sia stabile.

⚠ Per il trasporto in orizzontale: inclinare solo sul lato sinistro!

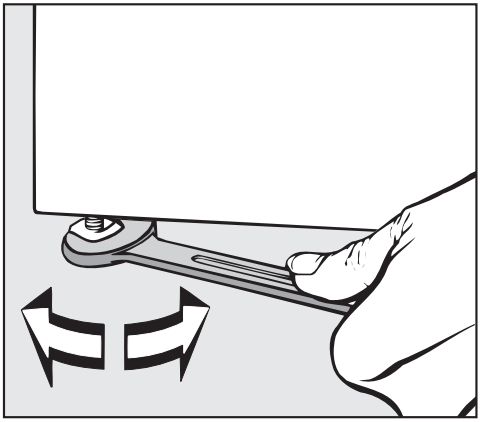


⚠ Se la macchina è stata trasportata in modo diverso da quanto descritto, è necessario **aspettare** ca. 1 ora **prima** di allacciare l'essiccatoio alla rete elettrica. Altrimenti si può danneggiare la pompa di calore!

Registrare l'essiccatoio



Per funzionare in modo ottimale, l'essiccatoio deve essere posizionato in bolla.

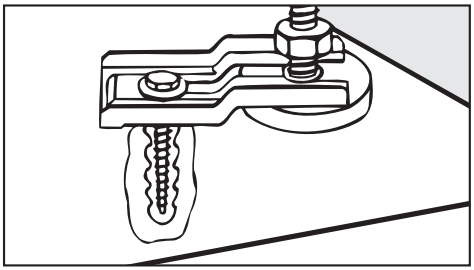


- Compensare le irregolarità del pavimento svitando i piedini.

⚠ Non coprire mai per nessun motivo le fessure di aerazione dell'essiccatoio.
Non coprire né ridurre la fessura tra il bordo inferiore della macchina e il pavimento, altrimenti non affluisce la necessaria quantità d'aria di raffreddamento.

Questo essiccatoio non può essere inserito sotto un piano di lavoro.

Fissare l'essiccatoio in modo che non scivoli



⚠ Fissare con le griffe d'ancoraggio entrambi i piedini anteriori.

Gettoniera/Cassa esterna

L'essiccatoio può essere dotato di una gettoniera (accessorio su richiesta). In questo caso l'assistenza tecnica Miele deve provvedere a programmare l'elettronica e ad allacciare la gettoniera.

Prelevare regolarmente le monete o i gettoni dalla gettoniera altrimenti potrebbero intasarla.

– **Nota per il servizio di assistenza tecnica**

⚠ Se si allaccia una gettoniera/cassa, la spina sul commutatore a pulsante (v. schema elettrico) deve essere spostata dalla posizione originale su quella prevista per il funzionamento a gettoniera.
Altrimenti si possono verificare dei malfunzionamenti della gettoniera.

Arieggiare l'ambiente

– L'essiccatoio aspira l'aria, la riscalda e la espelle nuovamente. Assicurarsi che il locale - specie se piccolo - sia sufficientemente aerato.

– Assicurarsi che la temperatura del locale dove è installato l'essiccatoio non sia troppo alta. Se nello stesso locale sono installate altre apparecchiature che producono calore, assicurare un'adeguata aerazione del locale oppure spegnerle quando è in funzione l'essiccatoio.

Altrimenti i tempi di asciugatura si prolungano e i consumi aumentano.

Tubo di scarico dell'acqua di condensa

L'acqua di condensa che si forma durante l'asciugatura viene scaricata attraverso il tubo di scarico (sul lato posteriore) della macchina.

Utilizzare il tubo di scarico

⚠ Non tirare il tubo, non allungarlo né piegarlo.
Potrebbe danneggiarsi.

- Utilizzare un supporto curvo per evitare di piegare il tubo.

Lunghezza tubo di scarico: . . 1400 mm
altezza di scarico:. . . . . 1000 mm
Prolungamento tubo allegato (collegamento incluso): . . . . . 1.950 mm

⚠ In determinate situazioni di allacciamento in questo essiccatoio deve essere integrata una valvola antiritorno (accessorio).
Vedi di seguito: "Possibilità di scarico".

⚠ **Senza valvola antiritorno** può rifluire acqua nell'essiccatoio o essere riaspirata e fuoriuscire, causando danni alla macchina.

Possibilità di scarico

1. Aggancio a un lavandino

– Assicurare il tubo di scarico affinché non scivoli (ad es. legandolo). Altrimenti l'acqua potrebbe fuoriuscire e provocare danni.

– Utilizzare la valvola antiritorno, se l'estremità del tubo fosse immersa nell'acqua.

4. Scarico diretto in un pozzetto (gully).

– Utilizzare in ogni caso la valvola antiritorno.

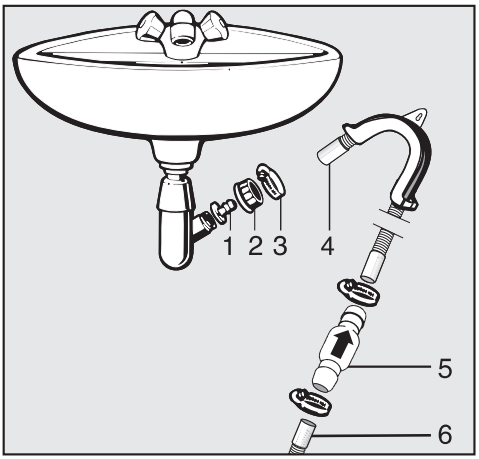
Allacciamento fisso al sifone di un lavandino

– Utilizzare in ogni caso la valvola antiritorno.

Allacciamento a una conduttura alla quale sono collegate ad es. anche una lavatrice o una lavastoviglie.

– Utilizzare in ogni caso la valvola antiritorno.

Esempio: allacciamento fisso al sifone di un lavandino



1 Adattatore*

2 Dado a calotta del lavandino

3 Fascetta*

4 Prolungamento del tubo*

5 Valvola antiritorno e fascette*

6 Tubo di scarico dell'essiccatoio

*Accessori

- Installare l'adattatore **1** con il dado a calotta **2** al sifone del lavandino.

  Di norma il dado a calotta è dotato di una rondella che deve essere tolta.

- Infilare l'estremità del tubo **4** sull'adattatore **1**.

- Con un cacciavite stringere la fascetta **3** subito dietro al dado a calotta del lavandino.

⚠ La valvola antiritorno **5** deve essere montata in modo che la freccia sia rivolta in direzione di flusso (quindi in direzione del lavandino). Altrimenti la macchina non scarica.

- Innestare la valvola antiritorno **5** nel tubo di scarico **6** dell'essiccatoio (fare attenzione alla direzione della freccia sulla valvola!).

- Fissare la valvola antiritorno con le fascette.

Allacciamento elettrico

Questo essiccatoio è dotato di cavo e spina pronti per l'allacciamento.

Garantire sempre l'accessibilità della presa per poter staccare in qualsiasi momento l'essiccatoio dalla rete elettrica.

⚠ Per l'assorbimento nominale e la protezione v. la targhetta dati. Confrontare i dati riportati sulla targhetta con quelli della rete elettrica.

La macchina deve essere allacciata a un impianto elettrico effettuato a regola d'arte e nel rispetto delle norme nazionali e locali vigenti.

Non allacciare l'essiccatoio a prolunghe, prese multiple o simili; pericolo di incendio.

Se è previsto un allacciamento fisso, deve essere presente un dispositivo di separazione di tutti i poli. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto superiore ai 3 mm, come ad es. interruttori LS, valvole e teleruttori (CEI/EN 60947).
L'allacciamento deve essere effettuato esclusivamente da elettricisti qualificati.

La spina o i dispositivi di separazione devono sempre rimanere accessibili.

⚠ Se viene staccato dalla rete elettrica, il dispositivo di separazione deve poter essere sigillato oppure bisogna sorvegliare il punto di distacco.

Operazioni di reinstallazione dell'allacciamento, modifiche nell'impianto o verifiche della messa a terra compresa la determinazione della giusta protezione devono essere effettuate sempre da elettricisti qualificati e autorizzati nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia.

Dati tecnici

Altezza	850 mm
Larghezza	595 mm
Profondità	727 mm
Profondità a sportello aperto	1.202 mm
Peso	79,5 kg
Volume cestello	130 l
Carico massimo	6,5 kg (peso della biancheria asciutta)
Lunghezza tubo di scarico	1.400 mm
Lunghezza cavo di allacciamento alla rete elettrica	2.000 mm
Tensione	v. targhetta dati
Potenza assorbita	
Protezione	
Potenza della lampadina	
Marchi di controllo	
Carico max. sul pavimento in fase di funzionamento	925 N
Tipo di refrigerante	R134a
Livello refrigerante	500 g
Applicazione norme sicurezza prodotto	conforme a EN 10472, EN 60335
Emissione sonora sul posto di lavoro conforme a EN ISO 11204/11203	< 70 dB re 20 µPa

Impostazioni per la modifica dei valori standard

Dal menù Impostazioni è possibile adattare i parametri dell'elettronica alle proprie esigenze.

A seconda dell'impostazione programmata, il menù *Impostazioni* / *Livello gestore* può essere protetto contro accessi indesiderati con un codice (a eccezione del menù Lingua ⚑).

– non serve il codice

  si possono modificare alcune impostazioni.

– serve il codice

  si possono modificare tutte le impostazioni.

Rivolgersi all'Assistenza Tecnica Miele autorizzata

Nota per la messa in servizio

Effettuare la prima messa in servizio come descritto all'inizio del libretto.

Entrare nel menù *Impostazioni*

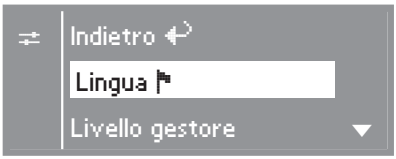
Se il menù *Impostazioni* è abilitato, risultano modificabili un certo numero di impostazioni.

❶ Sul display compare il menù base finché non si seleziona un programma.

❷ Confermare con il tasto **OK**.

❸ A questo punto ci si trova nel menù *Impostazioni*.

Scegliere l'impostazione

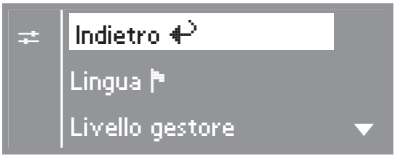


❹ Scegliere l'impostazione a cui si vuole accedere con i tasti **–** e **+** e confermare con il tasto **OK**.

– La freccia ▼ sul display indica che ci sono altre voci nell'elenco.

– Se per 15 secondi non si effettua alcuna scelta nel menù *Impostazioni*, il display ritorna al menù precedente.

Uscire dal menu *Impostazioni*



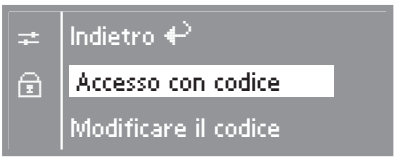
■ Selezionare l'opzione *Indietro* e confermare con il tasto **OK**.

Aprire il menù Impostazioni dal livello gestore

Il menù *Impostazioni* può essere protetto contro interventi indesiderati (a eccezione del menù Lingua ⚑). In questo caso si può accedere solo dal *Livello gestore* con un codice.

■ Entrare nel sottomenù *Livello gestore*.

Immettere codice



■ Confermare *Accesso con codice*.

Immettere il codice **0 0 0** (di serie). Se si immette per tre volte un codice errato la macchina blocca per 1 h l'accesso al livello gestore!

- Immettere la prima cifra con il tasto **+**.
- Confermare la cifra con il tasto **OK**.
- Immettere la seconda cifra.
- Ripetere la procedura finché sono state immesse tutte e tre le cifre.

Confermare il codice

- Confermare il codice con il tasto **OK** (è evidenziato *sì*).

Correggere il codice

- Premere il tasto **+** affinché risulti evidenziato *no*.
- Confermare con il tasto **OK**.
- Immettere il codice corretto.

Modificare il codice

- v. impostazione "Livello gestore".

Lingua

Entrando nel sottomenù *Lingua* è possibile cambiare lingua.

La bandierina che segue la parola *Lingua* serve come punto di riferimento qualora fosse impostata una lingua che non si conosce.

Livello gestore

È possibile modificare il codice per l'accesso al livello gestore.

- Immettere il vecchio codice.
- Immettere un nuovo codice.

Dopo aver confermato il nuovo codice compare il menù *Impostazioni*.

Fase antipiega

Al termine del programma il cestello ruota per 1 o 2 ore a intervalli, al fine di ridurre la formazione di pieghe qualora i capi non venissero immediatamente prelevati.

– **Impostazione di serie: off**

– **1 h**

– **2 h**

Segnale acustico

Se è attivato, un segnale acustico avvisa quando il programma è terminato.

– **off**
(di serie)

Il segnale acustico in caso di guasti funziona anche se quello di fine programma è disattivato.

– **medio**

Al termine del programma il segnale acustico suona a un volume normale.

– **forte**

Al termine del programma il segnale acustico suona a un volume alto.

Orologio

È possibile scegliere se visualizzare l'orario in formato 24 h o in formato 12 h oppure se non visualizzare l'orologio. Infine viene chiesto di impostare l'ora corrente.

– **Formato 24 h o 12 h**

Una volta scelto il formato si passa alla regolazione dell'ora.

Regolare l'ora

- Impostare l'ora usando i tasti **–** e **+** e confermare con il tasto **OK**.
- Impostare allo stesso modo i minuti e confermare.

– **No orologio**

Se è attivo il posticipo dell'avvio (v. impostazione *Posticipo avvio*), sono a disposizione solo le opzioni *Inizio tra* e *Fine tra* in ore/minuti.

Contrasto

Luminosità

Il contrasto e la luminosità del display possono essere regolati su dieci diversi livelli.

Il grafico indica il grado attualmente impostato.

– **Impostazione di serie: grado intermedio.**

Standby del display

Per risparmiare energia, dopo 10 minuti il display si oscura e il tasto *Start* lampeggia lentamente.

Ruotando il selettore o premendo un qualunque tasto il display si riaccende subito, senza effetti sul programma in corso.

– attivo

Il display passa in standby . . . se non viene scelto alcun programma . . . dopo aver premuto il tasto *Start* con un programma in corso.
. . . al termine del programma.

– off se progr. in corso (di serie)

Il display passa in standby se non viene scelto alcun programma oppure al termine del programma, ma non mentre un programma è in corso.

Livelli asciugatura

Un grafico indica il grado attualmente impostato.

Cotone/Colorati

Lava/Indossa

È possibile modificare il grado di umidità residua della biancheria per i livelli di asciugatura dei programmi *Cotone/Colorati* e *Lava/Indossa*.

– da più umida ■ ⚌ ⚌ ⚌ ⚌ ⚌ ⊐

– a più asciutta ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

– Impostazione di serie: grado intermedio.

Stiro a macchina

Il livello di asciugatura *Stiro a macchina* del programma *Cotone/Colorati* è modificabile a parte.

– da più umida ▮ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⚍ ⊐

– a più asciutta ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮ ▮

– Impostazione di serie: grado intermedio.

Pulizia circuito aria

L'elettronica dell'essiccatoio rileva il grado di intasamento del filtro per il deposito di lanugine o residui di detersivo. Compare la segnalazione: *Pulire il filtro nello zoccolo.*
L'elettronica consente di programmare quando far apparire questa indicazione a seconda del grado di intasamento.

Procedere per tentativi, al fine di verificare quale delle opzioni disponibili è quella che fa al caso proprio.

– **off**

La segnalazione non compare.

Se tuttavia il percorso aria è compromesso, il programma si interrompe e compare la segnalazione indipendentemente da questa opzione.

– **meno sensibile**

La segnalazione compare in caso di grave intasamento.

– **intermedio**
(di serie)

– **più sensibile**

La segnalazione compare in caso di piccolo intasamento.

Posticipo avvio

Con il posticipo dell'avvio è possibile programmare la partenza del programma (v. al capitolo "Posticipo avvio").
È possibile decidere in base a quali parametri posticipare il programma.

– **Fine programma**

Si imposta l'ora di fine programma.

– **Inizio programma**

Si imposta l'ora di inizio programma.

– **Tempo all'avvio**

Si decide di quante ore/minuti posticipare l'avvio.

– **off**
(di serie)

Premendo il tasto ◷ vengono visualizzati la durata residua e l'ora di fine programma.

Miele

PROFESSIONAL

Miele Italia S.r.l.
39057 Appiano
S. Michele (BZ)
Strada di Circonvallazione, 27
Internet: www.miele-professional.it
e-mail: info@miele-professional.it

Contact Center

899-809050

Lunedì - Venerdì ore 9 -17

Da rete fissa Telecom 22,93 cent/min + 10,33 cent alla risposta; da altre reti rivolgersi al proprio operatore. Richiedere eventualmente l'abilitazione al gestore telefonico.

Agenzie e centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.

Produttore: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh - Germania

---

Salvo modifiche/2611

M.-Nr. 09 015 770 / 00

CE